

Primero (스문)

<무단 복제 및 배포 금지>

I 시제 총정리 (상식처럼!!)

1) 직설법 현재

	-ar	-er	-ir
1인칭 단수	-o	-o	-o
2인칭 단수	-as	-es	-es
3인칭 단수	-a	-e	-e
1인칭 복수	-amos	-emos	-imos
2인칭 복수	-áis	-éis	-ís
3인칭 복수	-an	-en	-en

2) 현재 진행

estar +	-ando
	-iendo

3) 현재 완료

1인칭 단수	he	+	ado
2인칭 단수	has		
3인칭 단수	ha		
1인칭 복수	hemos		ido
2인칭 복수	habéis		
3인칭 복수	han		

4) 부정 과거 (점과거)

-ar	-er/-ir
-é	-í
-aste	-iste
-ó	-ió
-amos	-imos
-asteis	-isteis
-aron	-ieron

5) 불완료 과거 (선택과거)

-ar	-er/-ir
aba	ía
abas	ías
aba	ía
ábamos	íamos
abais	íais
aban	ían

불규칙:

ser	ir	ver
era	iba	veía
eras	ibas	veías
era	iba	veía
éramos	íbamos	veíamos
erais	ibais	veíais
eran	iban	veían

6) 미래

동사 원형 +	-é
	-ás
	-á
	-emos
	-éis
	-án

7) 조건 (가능)

동사 원형 +	-ía
	-ías
	-ía
	-íamos
	-íais
	-ían

- Would / could의 의미를 가진다고 보며됨!
- 과거에서 본 미래 / 가정 / 과거 추측 / 현재 소망 / 공손한 표현

• 예문 분석

1) 그녀는 내일이 그녀의 생일이어서 모든 친구들을 그녀의 생일 파티에 초대할 거라고 나에게 말했다.

- Ella me dijo que invitaría a todos los amigos a la fiesta de su cumpleaños porque mañana es su cumpleaños.

2) 나는 거기에 가고 싶지만 내가 비행기 표를 사지 못해서 갈 수 없다.

- Yo quiero ir ahí pero no puedo (ir) porque yo no he comprado el boleto (=billete) de avión.

3) 그래서 나는 내년 파티에 도착하기 위해 365 동안 걸어갈 거라고 그녀에게 약속했다.

- Por eso, le prometí que caminaría por (=durante) trescientos sesenta y cinco días para llegar a la fiesta del siguiente año. (=próximo año)

4) 그녀가 죽었다. 왜냐하면 그녀는 매일 술을 마셨으니까. 나는 사는 게 좋다.

- Ella murió porque ella bebía la cerveza todos los días. Me gusta vivir. (=Disfruto de la vida)

<morir: 죽다.> → 점과거 불규칙

	단수	복수
1인칭	morí	morimos
2인칭	moriste	moristeis
3인칭	murió	murieron

II 수사

교재 p.280

1. 기수

0	cero	60	sesenta
1	uno	70	setenta
2	dos	80	ochenta
3	tres	90	noventa
4	cuatro	100	cien (ciento)
5	cinco	101	ciento uno
6	seis	110	ciento diez
7	siete	200	doscientos
8	ocho	300	trescientos
9	nueve	400	cuatrocientos
10	diez	500	quinientos
11	once	600	seiscientos
12	doce	700	setecientos
13	trece	800	ochocientos
14	catorce	900	novecientos
15	quince	999	novcientos noventa y nueve
16	dieciséis	1.000	mil
17	diecisiete	1.001	mil uno
18	dieciocho	1.029	mil veintinueve
19	diecinueve	1.906	mil novecientos seis
20	veinte	2.000	dos mil
21	veintiuno	9.000	nueve mil
22	veintidós	10.000	diez mil
23	veintitrés	20.000	veinte mil
24	veinticuatro	24.000	veinticuatro mil
25	veinticinco	30.000	treinta mil
26	veintiséis	31.000	treinta y un mil
27	veintisiete	99.000	noventa y nueve mil
28	veintiocho	1.000.000	un millón
29	veintinueve	1.100.000	un millón cien mil
30	treinta	9.000.000	nueve millones
31	treinta y uno	1억	cien millones
40	cuarenta	10억	mil millones
50	cincuenta	1조	un billón

- 기수 유의사항

- 1과 200~900의 숫자에만 여성/남성 가짐.

Una chica: 한 소녀, doscientas chicas: 200명의 소녀, cien chicas: 100명의 소녀.

- Cien: '100' 일 경우. 101 → Ciento uno.

Cien hombres: 백 명의 남자 // Cien casas: 백 채의 집

- 천 단위 → 점(.) punto

- 소수점 → 콤마 (,) coma

- 천 단위 'mil'은 복수형태를 가지고 있지 않다.

Dos mil muchachas: 이천 명의 소녀들

Mil hombres: 천 명의 남자들

- 백만 millón + de + 수량 명사 (그러나 다른 숫자와 함께 올 때는 전치사 X)

Un millón de hormigas: 백만 마리의 개미

Un millón doscientos mil hormigas: 백 이십만 마리의 개미

2. 서수

1	primero	6	sexto
2	segundo	7	séptimo
3	tercero	8	octavo
4	cuarto	9	noveno
5	quinto	10	décimo

- 서수 유의사항

- Primero와 tercero는 남성 단수 명사 앞에서 o가 탈락한다.

Ella compró el boleto del tren de tercer grado.: 그녀는 3등석의 기차표를 구매했다.

- 여성 명사 앞에서는 여성 어미 a를 가진다.

- 성/수 가짐! (형용사처럼 쓰임)

- 순서/ 세기/ 왕, 여왕의 후손

El siglo segundo: 2 세기

Carlos Quinto: 카를로스 5세

3. 수식

6+2=8

Seis más(=y) dos son ocho.

9-3=6

Nueve menos tres son seis.

더하기: Más 또는 y

빼기: menos

동사는 항상 3인칭 복수!

III 시간 표현 (1학년 내용)

① 시간 표현 질문

1. ¿Qué hora es?: 몇 시야? 동작이 들어갈 수 없음. = ¿Qué horas son?: 몇 시야?

- ¿Qué hora tiene Ud.? - 몇 시입니까?

2. ¿Tienes hora? - 몇 시 인가요?

** ¿Tienes tiempo? - 시간 있어요?

3. ¿A qué hora 동사?: 몇 시에? 동작이 들어감(일반동사). (A qué hora ≡ Cuándo)

- ¿A qué hora comemos las galletas? - 우리 언제 과자 먹어?

② 답변:

1/2. Es (시각) // Son (시각)

- E.g.) Es la una. - 한 시입니다. (한 시일 때만 es) // Son las diez. - 열 시 입니다.

● 시간 표현 심화 (시각 나타내기)

- 시 + 분: (시) + y + (분)

- E.g.) Son las dos y cinco. - 2시 5분 입니다. // Es la una y veinticinco - 1시 25분입니다.

- 15분: cuarto // 30분: media

- E.g.) Es la una y cuarto [=Es la una y quince] - 1시 15분 입니다.

- E.g.) Son las nueve y media. - 9시 반입니다.

- 30분이 넘어가면 쓸 수 있는 표현 - ~시간 전. → menos 활용

- E.g.) Son las cuatro menos veinte. - 4시 20분 전입니다. = 3시 40분.

- E.g.) Son las dos menos cuarto. - 2시 15분 전입니다. = 1시 45분

3. (주어) +. (동사) + a las (시각) (de la (새벽/오전/오후/밤) 또는 시간 자체를 12시 이상으로)

- E.g.) Mi avión sale a las trece y media. - 내 비행기는 오후 1시 반에 떠난다.

- E.g.) La película es a las veinte y cuarenta. - 영화는 저녁 8시 40분에 상영한다.

** 보통 a las (시간)은 그 쯤을 나타냄. (인간이라는 것이 정확할 수 없음.)

● de la madrugada/mañana/tarde/noche: 새벽에, 오전에, 오후에, 밤에

- 해가 있으면: tarde, 해가 없으면: noche

- Madrugada: la una~ las cinco (12시 넘어가면 새벽으로 치자)

- E.g.) Son las once y media de la noche. - 저녁 11시 30분입니다.

● de vs. por(en)

- De la ~는 앞에 명확한 시각이 있을 때, por(또는 en)은 시각이 없을 때.

- E.g.) Yo estudio a las siete de la noche. (앞에 7시라는 시각이 있었기 때문에 de. '밤 7시')

- E.g.) Yo estudio por la noche. (앞에 시각이 없기에 por. '밤에'라는 말이 됨.)

- **faltar 동사 활용 표현**
 - faltar(부족하다, 필요하다)

	단수	복수
1인칭	falto	faltamos
2인칭	faltas	faltáis
3인칭	falta	faltan

E.g.) Faltan diez minutos para las dos. – 2시 10분 전이다.

→ 2시 위해서 10분이 부족하면 → 2시 10분 전, 즉 1시 50분 이겠조?

** Faltar는 역구조 동사인데 이 개념은 깊게 들어가지 맙시다. 위 문장에서 주어는 diez minutos입니다.

(간접 목적어는 생략된 것. para las dos가 의미상 그 역할을 대신함)

(들어가려면 아예 챕터를 새로 만들어야 함.)

(맛보기) Me falta un euro. – 나에게는 1유로가 부족하다.

- **Antes de/después de 활용 표현**
 - antes de: ~하기 전
 - después de: ~한 후

E.g.) Yo me lavo las manos antes de comer. – 나는 먹기 전에 손을 씻는다.

E.g.) Los estudiantes salen del dormitorio y vienen a la escuela después de levantarse.

- 학생들은 일어난 후에 기숙사에서 나와서 학교에 온다.

- **Hace 기간 que S + V (직설법 현재)**
 - S V한지 ~기간 되었습니다.

E.g.) Hace 3 meses que vivo en Seúl. – 난 3달 전부터 서울에 산다. (=서울에 산지 3달 되었습니다.)

- **Hace 기간 que S + V (직설법 부정과거)**
 - ~기간 전에 ~했습니다.

E.g.) Hace dos años que fuimos allí. – 우린 2년 전에 거기에 갔다.

- **Hacía 기간 que S + V (직설법 불완료 또는 과거진행)**
 - ~기간 동안 ~하고 있었다.

E.g.) Hacía dos horas que yo cantaba [= estaba cantando]. – 난 2시간 동안 노래를 하고 있었다.

- **추가 표현**
 - a mediodía – 정오
 - a medianoche – 자정
 - 00시 05분 – la cero y cinco

IV 날짜 표현

- 날짜를 물어본다: ¿Qué fecha es hoy?

- 다른 표현 (교재 내용)
 - ¿Cuál es la fecha de hoy?
 - ¿A cuántos estamos hoy?
 - ¿A cómo estamos hoy?
 - ¿A qué estamos hoy?

- 날짜를 답한다: Hoy es el + 일 + de + 월

<월> [Learn the Months of the Year in Spanish Song](#)

1월	enero	4월	abril	7월	julio	10월	octubre
2월	febrero	5월	mayo	8월	agosto	11월	noviembre
3월	marzo	6월	junio	9월	septiembre	12월	diciembre

- Es el veinticuatro de octubre. – 오늘은 10월 24일입니다.
- Ellos vienen el primero de diciembre. – 그들은 12월 1일에 올 것이다.
- Creía que tus primos llegaban el treinta de noviembre.
 - 너의 사촌들이 11월 30일에 도착할 것이라고 생각했다.
- Ella volverá a España en septiembre. – 그녀는 9월에 스페인으로 되돌아 갈 것이다.
- Hoy es el dos de agosto de 1999. – 오늘은 1999년 8월 2일입니다.

- 요일을 물어본다: ¿Qué día (de la semana) es hoy?

- 요일을 답한다: Hoy es + 요일

<요일> ["Days of the Week" in Spanish \(sing-along song\)](#)

월요일	화요일	수요일	목요일	금요일	토요일	일요일
lunes	martes	miércoles	jueves	viernes	sábado	domingo

- Hoy es domingo. – 오늘은 일요일입니다.
- Ayer es lunes. – 어제는 월요일입니다.
- Nos vamos el lunes. – 우리는 월요일에 떠납니다.
- Los lunes처럼 관사가 복수형 → '매주'의 뜻

- 계절

봄	la primavera	여름	el verano
가을	el otoño	겨울	el invierno

- La liga de béisbol empieza en primavera. – 야구 리그는 봄에 시작한다.

- 연도 읽기: 모든 단위를 그대로 읽기.
 - 1992: mil novecientos noventa y dos

- 예문 분석
 - 1) 그들이 12월 24일에 온다.
 - Ellos vienen el veinticuatro de diciembre.
 - 2) 너의 사촌이 11월 30일에 도착한다고 생각한다.
 - Me parece (Pienso) que tu primo llega el treinta de noviembre.
 - 3) 너의 사촌이 11월 30일에 도착한다고 생각했다.
 - Me pareció (Pensé) que tu primo llegaba el treinta de noviembre.
 - 4) 너의 사촌이 11월 30일에 도착할 거라고 생각한다.
 - Me parece que tu primo llegará el treinta de noviembre.
 - 5) 너의 사촌이 11월 30일에 도착할 거라고 생각했다.
 - Me pareció que tu primo llegaría el treinta de noviembre.

V 연습문제 분석

교재 p.291

1. Había (231) _____ mujeres en el estadio.

스타디움에 231명의 여자들이 있었다.

- ① doscientos treinta y uno: mujeres가 여성
- ② doscientas treinta y una
- ③ doscientas treinta y uno: mujeres가 여성.
- ④ doscientas treinta y unas: uno는 복수가 될 수 없음!

2. Ganó (100 millones) _____ dólares en la lotería.

1억 달러 복권에 당첨되었다. (다소 의역)

He won 100 million dollars in a lottery.

Ganar: to win, to earn

나는 복권에 당첨되었다. → 보통 tocarse을 많이 씀: ¡Lotería me tocó! I won the lottery.

- ① cien millón de
- ② ciento millones de
- ③ ciento millón de
- ④ cien millones de: 100 그 자체 → cien, millones 뒤에 다른 숫자 없으므로 de

3. _____ de mayo es mi cumpleaños.

5월 1일은 내 생일이다.

1일: El primero = El uno

- ① El primero
- ② El uno
- ③ El primer
- ④ Primero

4. Juan llegó un poco después de las cinco, o sea, _____ .

후안은 5시 조금 후, 즉 5시 조금 지나서 왔다

① a las cinco en punto: 5시 정각에

② a las cinco y pico: 5시 조금 넘어서

③ a eso de las cinco: 5시 경에 → 넘어서일 수도 일찍일 수도 있고 불분명

④ hace las cinco: 문법적으로 말이 안됨.

5. Había _____ de pájaros en San Capistrano.

산 까피스트리노에는 수백 마리의 새(~~또는~~ ~~계아?~~)가 있었다.

Pájaro: 새 (~~또는~~ ~~(사투리에 따라)~~ ~~계아~~)

수십개의: docenas de (dozens of)

수백개의: centenares/cientos de (hundreds of)

수천개의: miles de (thousands of)

① cien

② centenaros

③ cientos

④ un cien

6. Seleccione la expresión correcta como el número siguiente: _____ "1.555".

다음 숫자의 정확한 표현을 고르세요. "1.555"

① un mil quiniento cincuenta y cinco: mil 앞에 un 안씀, quinientos로 써야함.

② uno punto quinientos cuarenta y cinco: 소수점이 아니에요~

③ mil quinientos cincuenta y cinco: 정확.

④ uno coma quinientos cincuenta y cinco: 소수점이 아니에요~ 심지어 cincuenta에요.

7. Seleccione la expresión correcta.

① la primer lección: 여성으로 성일치 시켜야 함.

② el postero año: 남성 단수 앞이므로 poster año (poster: 나중의)

③ la primera lección: 정확.

④ el tercero hijo: 남성 단수 앞이므로 tercer hijo

(참고) 남성 단수 명사 앞에서 o가 생략되는 단어

Bueno(좋은), malo(나쁜), alguno((긍정)어떤), ninguno((부정)어떤), primero(첫번째), tercero(세번째),

postero(나중의, 최종의) // grande: 남녀 불문하고 단수 명사 앞에서 de 생략 (위대한)

8. Seleccione la expresión correcta.

- ① $1/3 \rightarrow$ un medio: un tercio가 맞는 표현. Un medio($1/2$)
- ② $3/4 \rightarrow$ tres cuatro: tres cuatros가 맞는 표현
- ③ $3/5 \rightarrow$ tercero cinco: tres quintos가 맞는 표현
- ④ $7/100 \rightarrow$ siete centavos: 분수 만드는 방법 정확

(시험에는 안 나오지만 참고)

분수: 기수 + 서수 s

10이 넘어가는 숫자 $\rightarrow$ 서수 어미자리에 기수어미 + -avo 사용.

20th: veinteavos

100th: centavos

9. Seleccione la expresión correcta como el ejemplo siguiente: _____ "8+3=11".

다음 예시의 정확한 표현을 고르세요. "8+3=11"

- ① Ocho más tres es once.: Ocho más tres son once.면 맞음.
- ② Ocho y tres son once.
- ③ Ocho menos tres es once.
- ④ Ocho por tres son once.

10. Seleccione la expresión correcta a la española como la hora siguiente: "11:45 A.M.:"

다음 시간의 정확한 스페인식 표현을 고르세요. "오전 11시 45분"

- ① Son las once menos quince de la mañana.: doce로 고치기
- ② Son las doce menos cuarto de la mañana.
- ③ Son las once y cuarenta y cinco por la mañana.: de la mañana로 고치기
- ④ Son las once y media de la mañana.: 11시 반 아님.

<분석 결과>

- 1. Había doscientas treinta y una (231) mujeres en el estadio.
- 2. Ganó cien millones de (100 millones de) dólares en la lotería.
- 3. El primero de mayo es mi cumpleaños.
- 4. Juan llegó un poco después de las cinco, o sea, a las cinco y pico.
- 5. Había cientos de pájaros en San Capistrano.
- 6. 1.555 $\rightarrow$ mil quinientos cincuenta y cinco
- 7. 9번 참고하여 수식 표현 연습 필요
- 8. 10번 참고하여 시간 표현 연습 필요

VI Verbos Reflexivos (수업 내용 중에 있음)

- 재귀 동사: (동사 원형)se → 변형 될 때 se가 알맞는 모양으로 앞으로 빠져나옴.

1. llamar – 부르다 // llamarse – ~라고 불리다

	단수	복수
1인칭	me llamo	nos llamamos
2인칭	te llamas	os llamáis
3인칭	se llama	se llaman

E.g.) Yo llamo a 동헌 – 나는 동헌을 부른다. // Me llamo 동헌 – 나는 동헌이라고 불린다.

E.g.) 주원 quiere llamarse 콜라 – 주원은 콜라라고 불리기 원한다. (동사원형 어순일 때는 그냥 있음.)

E.g.) Yo quiero llamarme 콜라 – 나는 콜라라고 불리기 원한다. (불리는 대상에 따라 재귀 대명사는 변형)

2. levantar – 들어 올리다 // levantarse – 일어나다. (get up. 물리적으로)

	단수	복수
1인칭	me levanto	nos levantamos
2인칭	te levantas	os levantáis
3인칭	se levanta	se levantan

E.g.) Tú levantas la maleta. – 너는 가방을 들어올린다.

E.g.) ¿A qué hora te levantas? – 너는 몇시에 일어나?

E.g.) Me levanto a las siete de la mañana. – 나는 아침 7시에 일어난다.

E.g.) Yo quiero levantarme a las seis de la mañana – 나는 아침 6시에 일어나고 싶다.

3. lavar – 씻기다. // lavarse – 자신을 씻다.

	단수	복수
1인칭	me lavo	nos lavamos
2인칭	te lavas	os laváis
3인칭	se lava	se lavan

E.g.) 정원 lava las manos a 동헌 – 정원은 동헌이의 손을 씻긴다.

(왜 a 인가? → 동헌이에게 씻겨주는 것이니 간접목적어로 보자. De가 아닌 a를 써야함!)

E.g.) Lavo mi carro. – 내 차를 씻긴다. → 세차한다. // Lavo los platos. – 그릇을 씻긴다. → 설거지한다.

E.g.) Ellos no se lavan el pelo. – 그들은 그들의 머리를 씻지 않는다. → 머리를 감지 않는다.

E.g.) Me lavo las manos. – 내 손을 씻는다. (su pelo, mis lavos (X) → el pelo, las manos (O))

4. casar – 결혼시키다. // casarse – 결혼하다.

	단수	복수
1인칭	me caso	nos casamos
2인칭	te casas	os casáis
3인칭	se casa	se casan

E.g.) Lía casa a 민지 con 우석 – Lía가 민지를 우석과 결혼시킨다.

E.g.) 민지 se casa con 우석 – 민지는 우석과 결혼한다.

E.g.) 민지 quiere casarse con 우석 – 민지는 우석과 결혼하고 싶다.

5. acostar – 재우다. // acostarse – 잠들다. (불규칙)

	단수	복수
1인칭	me acuesto	nos acostamos
2인칭	te acuestas	os acostáis
3인칭	se acuesta	se acuestan

E.g.) 윤서 **acosta** a 정원. – 윤서가 정원을 재우다.

E.g.) Me **acuesto** en la clase. – 나는 수업시간에 잠든다.

6. despertar – 깨우다. // despertarse – 잠에서 깨다. (불규칙)

	단수	복수
1인칭	me despierto	nos despertamos
2인칭	te despiertas	os despertáis
3인칭	se despierta	se despiertan

E.g.) Elena **se despierta** a las ocho de la mañana en punto y **despierta** a la amiga a las ocho y cinco.

- Elena는 오전 8시 정각에 잠에서 깨고 친구를 8시 5분에 깨운다. (수퍼 예문)

VII 독해

교재 p.292

De esta manera el principito domesticó al zorro. Y cuando se fue acercando el día de la partida;

—¡Ah! —dijo el zorro—, lloraré.

—Tuya es la culpa —le dijo el principito—, yo no quería hacerte daño, pero tú has querido que te domestique...

—Ciertamente —dijo el zorro.

— ¡Y vas a llorar! —dijo el principito.

—¡Seguro!

—No ganas nada.

—Ganó —dijo el zorro— he ganado a causa del color del trigo.

Y luego añadió;

—Vete a ver las rosas comprenderás que la tuya es única en el mundo. Volverás a decirme adiós y yo te regalaré un secreto.

El principito se fue a ver las rosas a las que dijo;

—No son nada, ni en nada se parecen a mi rosa. Nadie las ha domesticado ni ustedes han domesticado a nadie. Son como el zorro era antes, que en nada se diferenciaba de otros cien mil zorros. Pero yo le hice mi amigo y ahora es único en el mundo.

한글 해석:

이런 방법으로 어린 왕자는 여우를 길들였다. 그리고 작별의 시간이 다가왔을 때 여우가 말했다.

“악! 난 울 것 같아.”

“그건 네 잘못이야. 난 너에게 상처를 주고 싶지 않았어. 근데 너가 나보고 너를 길들여 주기를 원했잖아.” 어린 왕자가 말했다.

“그렇지.” 여우가 말했다.

“그런데 넌 울려고 하잖아!” 어린 왕자가 말했다.

“정확해!”

“너는 얻은 게 없어.”

“(여우는) 얻었어,” 여우가 말했다. “나는 저 밀밭의 색깔을 통해 얻었어.”

그리고 곧 그는 덧붙였다. “장미들을 보러 가렴. 네 꽃이 세상에서 유일하다는 것을 이해하게 될거야. 그리고 다시 작별 인사를 하러 와줘. 선물로 비밀을 하나 알려줄게.”

어린 왕자는 장미들을 다시 보러 갔다. 그는 꽃을 보며 말했다.

“너희들은 아무것도 아니야. 내 장미와 비슷하게 생겼지도 않아. 아무도 너희를 길들이지 않았고, 너희도 누구를 길들이지 않았어. 너희들은 옛날 내 여우와 같아. 그 여우는 수많은 다른 여우들과 다를 게 없었지. 그러나 나와 친구가 되면서 그 여우는 세상에서 단 하나 뿐인 여우가 되었어.”

Las rosas **se sentían** molestas **oyendo** al principito, que **continuó diciéndoles** —Son muy bellas, pero están vacías y nadie **daría** la vida por ustedes. Cualquiera que las **vea** **podrá creer** indudablemente que mi rosa es igual que cualquiera de ustedes. Pero ella **se sabe** más importante que todas, porque yo la **he regado**, porque **ha sido** ella a la que **abrigué** con el fanal, porque yo le **maté** los gusanos (salvo dos o tres que **se hicieron** mariposas) y es ella a la que yo **he oído** **quejarse**, **alabarse** y algunas veces hasta **callarse**. Porque es mi rosa, en fin.

Y **volvió** con el zorro.

—Adiós —le dijo.

—Adiós —dijo el zorro—. **Tengo** aquí mi secreto, que no **puede ser** más simple. Sólo con el corazón **se puede ver** bien. Lo esencial es invisible para los ojos.

—Lo esencial es invisible para los ojos —**repitió** el principito para **acordarse**.

—Lo que **hace** más importante a tu rosa, es el tiempo que tú **has perdido** con ella.

—Es el tiempo que yo **he perdido** con ella... —**repitió** el principito para **recordarlo**.

—Los hombres **han olvidado** esta verdad —**dijo** el zorro—, pero tú no **debes olvidarla**. Eres responsable para siempre de lo que **has domesticado**. Tú eres responsable de tu rosa...

—Yo soy responsable de mi rosa... —**repitió** el principito a fin de **recordarlo**.

한글 해석:

장미들은 계속 자신들에게 말하는 왕자를 들으면서 뻘뻘했다.

“너희는 아름다워, 그러나 너희는 비어있고 너희를 위해 아무도 삶을 바치지 않을 거야. 물론 내 장미도 멋모르고 지나가는 사람에게는 너희와 비슷하겠지. 그러나 그 꽃 하나가 너희들 전부보다 더 소중한 해.

내가 그 꽃을 물 주었으니까, 내가 바람막이를 세워준 꽃이니까, 내가 벌레를 준 꽃이니까 (물론 나비가 되라고 두세 마리는 남겨 놓았어.). 내가 불평을 들어주고, 허풍을 들어주고, 어떤 때는 침묵까지 들어준 꽃이니까. 그건 내 장미이기 때문이라고.

그리고 여우에게 돌아갔다.

“안녕.” 그에게 말했다.

“안녕.” 여우가 말했다. “여기 내 이보다 더 쉬울 수 없는 비밀이 있어. 마음으로 보아야 잘 보인다. 중요한 것은 눈에 보이지 않는다.”

“중요한 것은 눈에 보이지 않는다.” 어린 왕자는 기억하려고 반복했다.

“네 장미가 그렇게 소중한 건 네가 장미에게 바친 시간 때문이야.”

“장미에게 바친 시간 때문이야.” 어린 왕자는 기억해두려고 따라 말했다.

“사람들은 이 진실을 잃어버렸어.” 여우가 말했다. “그러나 너는 잊지마. 넌 네가 길들인 것에 대해 언제까지나 책임이 있어. 너는 네 장미한테 책임이 있어...”

“나는 네 장미한테 책임이 있어...” 어린 왕자는 기억해 두려고 따라 말했다.

VIII Dorada

Estaba muy sola, lo sé.

- 나는 아주 혼자였어, 알아.

Sin despertar en mi lugar.

- 내 자리에 깨어 있지 못했지.

Si miro atrás, no era capaz de entender que era la reina que debo ser.

- 과거를 회상한다면, 내가 되어야 할 여왕이었다는 걸 이해할 수 없었어.

La dualidad no era realidad y no me podía encontrar.

- 그 이중성은 진실이 아니었고, 나는 나를 찾을 수 없었어.

Fui juzgada por cada profesor y hoy sé que lo voy a lograr porque empieza el show.

- 난 모든 선생님들께 평가 받았고, 오늘 내가 해낼 것이라는 걸 알아. 왜냐하면 쇼가 시작되니까.

Voy brillando empezando lo que debo hacer.

- 난 빛내가고 있어, 내가 해야할 것을 시작하며

Comienzo hoy, muy lista estoy.

- 오늘 시작해, 난 준비되었어.

Voy a creer.

- 나는 믿을 거야.

Me elevo más, más, más. Es mi momento. Juntos brillamos más fuerte

- 난 더 높이, 더 높이, 더 높이 올라가. 지금이 내 순간이야. 우리는 함께 더 강하게 빛나.

porque dorada es mi suerte.

- 왜냐하면 내 행운은 황금빛이니까.

Oh, ven, ven, súmate al coro.

- 오, 와서 합창에 함께해.

Somos guerreras de oro. Juntos brillamos en todo.

- 우리는 황금의 전사들이야. 우리는 무엇이든 함께 빛나.

IX Vocabulario

어휘	뜻
el boleto	표, 티켓
la lección	레슨
levantarse	일어나다 (신체가)
ducharse	샤워하다
lavarse	씻다.
despertarse	깨다
acostarse	잠에 들다
casarse	결혼하다
faltar	부족하다
la madrugada	새벽
la mañana	아침
la tarde	오후
la noche	밤
enero	1월
febrero	2월
marzo	3월
abril	4월
mayo	5월
junio	6월
julio	7월
Agosto	8월
septiembre	9월
octubre	10월
noviembre	11월
diciembre	12월
lunes	월요일
martes	화요일
miércoles	수요일
Jueves	목요일
Viernes	금요일
sábado	토요일
domingo	일요일
primavera	봄
Verano	여름

otoño	가을
invierno	겨울
el primo	사촌
llegar	돌아온다
la manera	방식
el principito	어린 왕자
domesticar	길들이다
el zorro	여우
acercar	가까지 다가가다, 접근시키다
irse	떠나다
la partida	떠남, 출발
llorar	울다
la culpa	탓, 잘못 책임
decir	말하다
hacer daño	상처를 주다
ciertamente	확실히
seguro	확실한, 물론
ganar	얻다, 이기다
a causa del	~을 통해서
trigo	밀
luego	나중에
añadir	덧붙이다.
comprender	이해하다
única	유일한
el mundo	세상
volver a inf.	다시 ~하다
regalar	선물하다
el secreto	비밀
no ** ni **	~도 아니고, ~ 조차도 ~~
parecerse	닮다, 비슷하다
nadie	아무것도 없다.
diferenciarse de	구별했다.
sentirse	느끼다
molesta	짜증나는
oír	듣다
continuar	계속하다
bella	예쁜 이

vacía	비어있어
la vida	삶
Cualquiera	whichever
indudablemente	의심의 여지 없이
igual que	~와 같음
regar	물 주다
el fanal	바람막이
matar	죽이다
el gusano	벌레
salvo	제외하고는
la mariposa	나비
quejarse	불평하다
alabarse	자랑하다
alguna	때때로
callarse	침묵하다
esencial	필요한
acordarse	기억하다
perder	잊은
repetir	반복하다
olvidar	잊자
sin	without
mirar	보다
atrás	뒤
ser capaz de inf.	~할 능력이 있다
la reina	여왕
lugar	장소
la dualidad	이중성
la realidad	사실
encontrar	만나다
juzgada	to judge
lograr	달성하다, 해냈다
brillar	보여준다
lista	ready
creer	믿는다
elevarse	올라가다
fuerte	강하다
suerte	행운

sumar a	~에 참여하다
el coro	노래, 코러스
luchar	맞싸 싸우다, 투쟁하다

X 빈칸

De esta _____ el _____ domesticó al _____. Y cuando se fue acercando el _____ de la _____;

—¡Ah! —dijo el _____—, lloraré.

—Tuya es la _____ —le dijo el _____—, yo no quería hacerte _____, pero tú has querido que te domestique...

—Ciertamente —dijo el zorro.

— ¡Y vas a llorar! —dijo el principito.

—¡Seguro!

—No ganas nada.

—Ganó —dijo el zorro— he ganado a causa del _____ del _____.

_____ luego añadió;

—Vete a ver las rosas comprenderás _____ la tuya es única en el mundo. Volverás a decirme adiós _____ yo te regalaré un secreto.

El principito se fue a ver las rosas _____ dijo;

—_____ son nada, _____ en nada se parecen a mi rosa. _____ las ha domesticado _____ ustedes han domesticado a nadie. Son como el zorro era antes, _____ en nada se diferenciaba de otros cien mil zorros. _____ yo le hice mi amigo y ahora es único en el mundo.

Las rosas _____ molestas _____ al principito, que _____

—Son muy bellas, pero están vacías y nadie _____ la vida por ustedes. Cualquiera que las _____ indudablemente que mi rosa es igual que cualquiera de ustedes. Pero ella _____ más importante que todas, porque yo la _____, porque _____ ella a la que _____ con el fanal, porque yo le _____ los gusanos (salvo dos o tres que _____ mariposas) y es ella a la que yo _____, _____ y algunas veces hasta _____. Porque es mi rosa, en fin.

Y _____ con el zorro.

—Adiós —le dijo.

—Adiós —dijo el zorro—. _____ aquí mi secreto, que no _____ más simple. Sólo con el corazón _____ bien. Lo esencial es invisible para los ojos.

—Lo esencial es invisible para los ojos —_____ el principito para _____.

—Lo que _____ más importante a tu rosa, es el tiempo que tú _____ con ella.

—Es el tiempo que yo _____ con ella... —_____ el principito para _____.

—Los hombres _____ esta verdad —_____ el zorro—, pero tú no _____. Eres responsable para siempre de lo que _____. Tú eres responsable de tu rosa...

—Yo soy responsable de mi rosa... —_____ el principito a fin de _____.

_____ muy sola, lo sé.

Sin _____ en mi lugar.

Si _____ atrás, no _____ capaz de _____ que _____ la reina que _____ .

La dualidad no _____ realidad y no me _____ .

_____ por cada profesor y hoy _____ que lo _____ porque _____ el show.

_____ empezando lo que _____.

_____ hoy, muy lista _____.

_____.

_____ más, más, más. _____ mi momento. Juntos _____ más fuerte

porque dorada _____ mi suerte.

Oh, _____ al coro.

_____ guerreras de oro. Juntos _____ en todo.

XI 서술형/주관식 대비

Traduce al español las siguientes oraciones en coreano. (Escribe todos los números con palabras.)

1. 스타디움에 231명의 여자들이 있었다.
2. 1억 달러 복권에 당첨되었다.
3. 5월 1일은 내 생일이다.
4. Juan은 5시 조금 후, 즉 5시 조금 지나서 왔다.
5. San Capistrano에는 수백 마리의 새가 있었다.
6. 1.555
7. (Escribe la expresión exacta como en el ejemplo.) $8+3=11$
8. (Escribe la forma correcta de decir la hora en español.) 11:45 A.M.

XI 서술형/주관식 대비 (정답)

Traduce al español las siguientes oraciones en coreano. (Escribe todos los números con palabras.)

1. 스타디움에 231명의 여자들이 있었다.
Había doscientas treinta y una mujeres en el estadio.
2. 1억 달러 복권에 당첨되었다.
Ganó cien millones de dólares en la lotería.
3. 5월 1일은 내 생일이다.
El primero (=uno) de mayo es mi cumpleaños.
4. Juan은 5시 조금 후, 즉 5시 조금 지나서 왔다.
Juan llegó un poco después de las cinco, o sea, a las cinco y pico.
5. San Capistrano에는 수백 마리의 새가 있었다.
Había cientos (=centenares) de pájaros en San Capistrano.
6. 1.555
Mil quinientos cincuenta y cinco
7. (Escribe la expresión exacta como en el ejemplo.) $8+3=11$
Ocho más (=y) tres son once.
8. (Escribe la forma correcta de decir la hora en español.) 11:45 A.M.
Son las doce menos cuarto de la mañana.